



# MITTEILUNGSBLATT



## Abschluss Bauarbeiten

Die Bauarbeiten an der Rätenbergstrasse zwischen Waldegg und Unterer Rätenberg sind nun in der Zwischenzeit abgeschlossen. Wir danken allen Anwohnern und Verkehrsteilnehmern fürs Verständnis für die Behinderungen während den Bauarbeiten.

Bauleitung / Bauamt

## Bauanzeigen

Gesuchsteller: Züger & Züger Thur-o-san, Niederbüren  
Bauobjekt: Änderung bewilligtes Bauprojekt Ersatzbau landwirtschaftliche Gewerbebaute für Kraftfahrzeuge und Jauchegrube  
Grundstück: Nr. 1027, Nellen

Einsprachen gegen diese Bauvorhaben können innert der Auflagefrist vom 5. bis 18. November 2021 beim Gemeinderat Niederbüren erhoben werden.

Bauverwaltung

## Die Gemeinde sucht ...

### Unterstützung zur Betreuung der Flüchtlinge

Zur Unterstützung des Sozialamtes in der Arbeit mit anerkannten und vorläufig aufgenommenen Flüchtlingen wird eine Person gesucht.

### Tätigkeit / Aufgaben

- Besuch und Begleitung von Flüchtlingen, welche in den Asylunterkünften untergebracht sind
- Betreuung der Personen nach Bedarf
- Vermitteln von relevanten Verhaltensregeln in der Unterkunft
  - regelmässige Hauskontrolle (Ordnung, Sauberkeit etc.)
  - Information / Kontrolle bei Abfallentsorgung
  - Erklären und Tipps bei der Anwendung von Reinigungsmaterial
- Einführung in die Sitten und Gebräuche der Schweiz
- Hilfe bei der Orientierung in der Umgebung bezüglich öffentlichem Verkehr, Arztbesuch, Einkaufsmöglichkeiten

### Umfang der Einsätze

Der Einsatz beginnt nach Vereinbarung. Es wird von einer Einsatzdauer von rund 2 x 1 Stunde pro Woche ausgegangen. Die Einsatz-



zeit ist weitgehend frei wählbar. Der Arbeitsaufwand kann situativ variieren (z.B. bei Neuunterbringung von Flüchtlingen in der Unterkunft).

#### Voraussetzungen

Wir erwarten eine weltoffene Persönlichkeit mit Bodenständigkeit und Sozialkompetenz. Fremdsprachenkenntnisse sind keine Bedingung, können aber von Vorteil sein. Die Umgangssprache ist jedoch deutsch.

#### Bewerbungen

Interessierte sind herzlich eingeladen, sich schriftlich oder mündlich beim Sozialamt Niederbüren, Yannik Gerber, Gossauerstr. 5, 9246 Niederbüren zu melden (Telefon 071 424 24 01 oder E-Mail [yannik.gerber@niederbueren.ch](mailto:yannik.gerber@niederbueren.ch)).

Gemeinderat



## Kühler Kopf in heisser Phase

Vortrag mit Gespräch

**Montag, 15. November 2021, 19.30 - 21.30 Uhr**

Pfarrheim Wiblen, Spitzrütistr. 4, Oberbüren

#### Gelassenheit entwickeln in dieser turbulenten Zeit

Die Pubertät ist im Leben eines jungen Menschen eine spannende und konfliktreiche Phase, sowohl für die Eltern wie auch für die Teenager. Was macht diese Phase heiss? Was hilft den Eltern, die nötige Gelassenheit zu entwickeln in diesem turbulenten Lebensabschnitt?

**Referent:** Madeleine Winterhalter von der Fachstelle Partnerschaft-Ehe-Familie in St.Gallen leitet durch den Abend.

Es gilt Maskenpflicht und eine Teilnehmerbegrenzung von 30 Personen, da der Abend ohne Zertifikatspflicht stattfindet.

**Anmeldung:** bis spätestens 15. November (11.00 Uhr) an das Pfarrreisekariat: Telefon 071 422 13 19 oder E-Mail [pfarramt@seelsorgeeinheit-onn.ch](mailto:pfarramt@seelsorgeeinheit-onn.ch)

Ich freue mich auf einen interessanten und gemütlichen Abend mit Ihnen!

Brigitte Senn

(Für das Pastoralteam der Seelsorgeeinheit ONN, in Zusammenarbeit mit „für familiä“ NB, und den Frauengemeinschaften Oberbüren, Niederbüren und Niederwil)



An der Oberstufen-Schule in Oberbüren werden rund 190 Schülerinnen und Schüler in 10 Klassen mit integrativer Förderung unterrichtet. Die Schüler/innen kommen aus den politischen Gemeinden Oberbüren und Niederbüren.

Unser Schulleiter wird pensioniert, daher sucht der Schulrat auf 1. August 2022 oder nach Vereinbarung eine engagierte und führungsstarke Persönlichkeit als

### Schulleiter/in (Pensum 50 - 70 %)

Bei Fragen und für Auskünfte wenden Sie sich an die Schulratspräsidentin Yvonne Keller ([yvonne.keller@thurzelg.ch](mailto:yvonne.keller@thurzelg.ch) / 079 40 78140) oder an den Schulleiter Fredy Bühler ([schulleitung@thurzelg.ch](mailto:schulleitung@thurzelg.ch) / 071 955 00 88).

Informationen über die Oberstufe Thurzelg und die Details der Stellenausschreibung finden Sie unter [www.thurzelg.ch](http://www.thurzelg.ch).

OZ Thurzelg



## Fachvortrag Kommunikation

Der Samariterverein Niederbüren und der Samariterverein Oberbüren und Umgebung laden alle Interessierten zum Fachvortrag zum Thema Kommunikation ein.

**Wann:** 15. November 2021

**Zeit:** 19.45 Uhr

**Ort:** Schulhaus Brühlacker, im Brühlackersaal, Oberbüren

**Covid:** Es gilt die 3G-Regel.

**Referent:** Frau Annette von Schulthess, wohnt in St.Gallen. Nach absolvierter Grundausbildung in Meta Kommunikation bildete Sie sich weiter zur Familien- und Konfliktlösungstrainerin.

**Thema:** Die Zusammenhänge der zwischenmenschlichen Kommunikation sind grundlegend und machen vor keiner Türe halt. Ausserdem sind wir alle soziale Wesen, welche miteinander im Gespräch stehen, deshalb ist das Wissen über ein paar grundsätzliche Abläufe von grosser Bedeutung.

Wir freuen uns, gemeinsam Neues für unsere Kommunikation in unseren Alltagsituationen zu lernen.

Samaritervereine Nieder- und Oberbüren

## Frauenzmenge

Ganz herzlich laden wir euch zu einem reichhaltigen, feinen Zmorge ein, bei welchem wir Gemeinschaft und Gespräche pflegen können.

Wann: **Mittwoch, 17. November 2021, 08.00 Uhr**

Wo: **Pfarrhaus Niederbüren**

Bitte beachten: Teilnahme nur mit Covid-Zertifikat!

Anmeldung: bis 12. November an Erna Lehmann, Tel. 071 422 25 75 oder Mail an [fgniederbueren@bluewin.ch](mailto:fgniederbueren@bluewin.ch) oder via Anmeldeformular auf unserer Homepage [www.fgniederbueren.ch](http://www.fgniederbueren.ch)

Frauentgemeinschaft Niederbüren



## Wetter Niederbüren: Rückblick Oktober

	2021	2020
Temperatur Mittelwert	8,3 °C	9,1 °C
Temperatur Maximum	22,2 °C	19,7 °C
Temperatur Minimum	- 0,1 °C	1,4 °C
Sommertage	0	0
Frosttage	2	0
Niederschlagtotal	38 mm	84 mm
Gewitter	0	0
Luftfeuchtigkeit mittel	90 %	89 %
Luftdruck Mittelwert	1020 hPa	1014 hPa
Luftdruck Maximum	1028 hPa	1026 hPa
Luftdruck Minimum	1004 hPa	985 hPa
Windspitze	59,6 km/h	43,6 km/h

Fazit: Goldener Oktober: nach Nebelauflösung jeweils viel Sonne!

Quelle: [www.wetter-niederbueren.ch](http://www.wetter-niederbueren.ch)



Ende Oktober bei der Gestmatt

## Terminkalender

5.11.	Freitag	Mütter-/Väterberatung Niederbüren, Nachmittag, mit Voranmeldung, im Pfarrhaus, Gossauerstr. 18
12.11.	Freitag	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr
12.11.	Freitag	FG: Handlettering Basic Workshop, Pfarrstube, 19.00 Uhr
13.11.	Samstag	Ökumenische Chinderfiir, Kirche Niederbüren, 9.30 Uhr
15.11.	Montag	Samariterverein: Vortrag in Oberbüren mit SV Oberbüren
16.11.	Dienstag	Grünabfuhr (ab 07.00 Uhr)
16.11.	Dienstag	Mütter-/Väterberatung Niederbüren, 9.00 – 11.00 Uhr, mit Voranmeldung, zusammen mit Chrabbeltreff, im Pfarrhaus, Gossauerstr. 18
17.11.	Mittwoch	FG: Frauenzmenge, Pfarrhaus Niederbüren, 08.00 Uhr
19.11.	Freitag	Musikgesellschaft: HV



# Kässelisparwoche 2021

## Raiffeisenbank Regio Uzwil



Wie jedes Jahr darf unsere junge Bankkundschaft auch im 2021 ihr **Kässeli** bei der **Raiffeisenbank Regio Uzwil** leeren und erhält dafür ein tolles **Geschenk**.

Aufgrund von Covid-19 findet die **Sparwoche** analog dem letzten Jahr statt. **Kinder mit dem Jahrgang 2009 oder jünger**, welche ein bestehendes **Jugend-/ oder Geschenksparkonto** bei der **Raiffeisenbank Regio Uzwil** (Geschäftsstellen in Oberbüren, Niederbüren, Schwarzenbach und Niederuzwil) haben, profitieren von folgender Aktion:

- **Einzahlung von mindestens CHF 25.00** auf das **Jugend- oder Geschenksparkonto des Kindes** tätigen. Dies ist per Bareinzahlung in einer unserer drei Geschäftsstellen, per Überweisung oder auch mittels Einzahlungsgerät in den Selbstbedienungszonen der Geschäftsstellen Niederuzwil oder Schwarzenbach **ab sofort bis zum 17. Dezember 2021 möglich**.
- **Onlineformular** (mittels QR-Code unten oder unter [www.rbregiouzwil.ch](http://www.rbregiouzwil.ch) - Lasche ‚Aktuell‘) komplett **ausfüllen**, gewünschten Wertgutschein über CHF 15.00 ankreuzen und Onlineformular **einreichen** (Deadline 17. Dezember 2021). Das Formular kann alternativ am Schalter einer unserer Geschäftsstellen ausgefüllt werden.
- Der **Gutschein** wird bis Ende Januar 2022 direkt an die im Onlineformular **angegebene Kindesadresse** verschickt und kann nicht direkt bei der Einzahlung abgegeben werden. Pro Kind darf max. 1 Gutschein bezogen werden, auch wenn mehrere Konti auf den Namen des Kindes lauten.

Zur Auswahl stehen folgende **Gutscheine à CHF 15.00**:



Säntispark, Abtwil



Spielzeugladen Piccolino  
Schwarzenbach



Spielzeugladen Heiz & Co.  
Flawil



Walter Zoo, Gossau



Freizeitpark, Niederbüren

*PS: Noch kein Jugendsparkonto oder Geschenksparkonto, aber interessiert, ein Solches zu eröffnen? Einfach das Formular «Eröffnung Jugendspar-/ Geschenksparkonto» ausfüllen. Dieses ist ebenfalls unter [www.rbregiouzwil.ch](http://www.rbregiouzwil.ch) - Lasche ‚Aktuell‘ zu finden.*



« ein Teil von mir »

